

I List do Koryntian

Rozdział 4

4:1	G3779 ADV Οὕτως HUtos	G1473 P-1AP ἡμᾶς hemas	G3049 V-PNM-3S λογιζέσθω logidzestho	G444 N-NSM ἄνθρωπος anthropos	G5613 ADV ὥς hos	G5257 N-APM ὑπηρετάς hyperetas	G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu	G2532 CONJ καί kai	G3623 N-APM οἰκονόμους oikonomus		
	G3466 N-GPN μυστηρίων mysterion	G2316 N-GSM Θεοῦ. Theu.	4:2	G5602 ADV ὧδε hode	G3063 A-ASN λοιπὸν loipon	G2212 V-PPI-3S ζητεῖται zeteitai	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPM τοῖς tois	G3623 N-DPM οἰκονόμοις oikonomois	G2443 CONJ ἵνα hina	
	G4103 A-NSM πιστός pistos	G5100 X-NSM τις tis	G2147 V-APS-3S εὑρεθῇ. heurethe.	4:3	G1473 P-IDS ἐμοὶ emoi	G1161 CONJ δὲ de	G1519 PREP εἰς eis	G1646 A-ASN-S ἐλάχιστον elachiston	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G2443 CONJ ἵνα hina	G5259 PREP ὕφ’ hyf’
	G4771 P-2GP ὑμῶν hymon	G350 V-APS-1S ἀνακριθῶ anakritho	G2228 PRT ἢ e	G5259 PREP ὑπὸ hypo	G442 A-GSF ἀνθρωπίνης anthropines	G2250 N-GSF ἡμέρας· hemeras;	G235 CONJ ἀλλ’ all’	G3761 CONJ-N οὐδὲ ude	G1683 F-1ASM ἐμαυτὸν emauton	G350 V-PAI-1S ἀνακρίνω· anakrino;	
4:4	G3762 A-ASN-N οὐδὲν uden	G1063 CONJ γὰρ gar	G1683 F-1DSM ἐμαυτῷ emauto	G4894 V-RAI-1S σύννοῖδα, synoida,	G235 CONJ ἀλλ’ all’	G3756 PRT-N οὐκ uk	G1722 PREP ἐν en	G3778 D-DSN τούτῳ tuto	G1344 V-RPI-1S δεδικαίωμαι· dedikaiomai;		
	G3588 T-NSM ὁ ho	G1161 CONJ δὲ de	G350 V-PAP-NSM ἀνακρίνων anakrinon	G1473 P-1AS με me	G2962 N-NSM Κύριος Kyrios	G1510 V-PAI-3S ἐστίν. estin.	4:5	G5620 CONJ ὥστε hoste	G3361 PRT-N μὴ me	G4253 PREP πρὸ pro	G2540 N-GSM καιροῦ kairu
	G5100 X-ASN τι ti	G2919 V-PAM-2P κρίνετε, krinete,	G2193 ADV ἕως heos	G302 PRT ἂν an	G2064 V-2AAS-3S ἔλθῃ elthe	G3588 T-NSM ὁ ho	G2962 N-NSM Κύριος, Kyrios,	G3739 R-NSM ὃς hos	G2532 CONJ καί kai	G5461 V-FAI-3S φωτίσει fotisei	
	G3588 T-APN τὰ ta	G2927 A-APN κρυπτὰ krypta	G3588 T-GSN τοῦ tu	G4655 N-GSN σκοτούς skotus	G2532 CONJ καί kai	G5319 V-FAI-3S φανερῶσει fanerosei	G3588 T-APF τάς tas	G1012 N-APF βουλὰς bulas	G3588 T-GPF τῶν ton	G2588 N-GPF καρδιῶν· kardion;	G2532 CONJ καί kai
	G5119 ADV τότε tote	G3588 T-NSM ὁ ho	G1868 N-NSM ἐπαινος epainos	G1096 V-FDI-3S γενήσεται genesetai	G1538 A-DSM ἐκάστω hekasto	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM Θεοῦ. Theu.	4:6	G3778 D-APN Ταῦτα Tauta	G1161 CONJ δέ, de,
	G80 N-VPM ἀδελφοί, adelfoi,	G3345 V-AAI-1S μετεσχημάτισα meteschematisa	G1519 PREP εἰς eis	G1683 F-1ASM ἐμαυτὸν emauton	G2532 CONJ καί kai	G625 N-ASM Ἀπολλῶν Apollon	G1223 PREP δι’ di’	G4771 P-2AP ὕμας, hymas,	G2443 CONJ ἵνα hina	G1722 PREP ἐν en	
	G1473 P-1DP ἡμῖν hemin	G3129 V-2AAS-2P μάθητε mathete	G3588 T-ASN τό to	G3361 PRT-N Μὴ Me	G5228 PREP ὑπὲρ hyper	G3739 R-NPN ἃ ha	G1125 V-RPI-3S γέγραπται, gegraptai,	G2443 CONJ ἵνα hina	G3361 PRT-N μὴ me	G1520 A-NSM εἰς heis	

G5228 PREP ὑπὲρ hyper	G3588 T-GSM τοῦ tu	G1520 A-GSM ἐνὸς henos	G5448 V-PPS-2P φυσιοῦσθε fysiusthe	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2087 A-GSM ἐτέρου. heteru.	4:7	G5101 I-NSM τίς tis	G1063 CONJ γάρ gar	G4771 P-2AS σε se
G1252 V-PAI-3S διακρίνει; diakrinei;	G5101 I-ASN τί ti	G1161 CONJ δὲ de	G2192 V-PAI-2S ἔχεις echeis	G3739 R-ASN ὁ ho	G3756 PRT-N οὐκ uk	G2983 V-2AAI-2S ἔλαβες; elabes;		G1487 COND εἰ ei	G1161 CONJ δὲ de	G2532 CONJ καὶ kai
G2983 V-2AAI-2S ἔλαβες, elabes,	G5101 I-ASN τί ti	G2744 V-PNI-2S καυχᾶσαι kauchasai	G5613 ADV ὥς hos	G3361 PRT-N μὴ me	G2983 V-2AAP-NSM λαβόν; labon;	4:8	G2235 ADV ἤδη ede	G2880 V-RPP-NPM κεκορεσμένοι kekoresmenoi		
G1510 V-PAI-2P ἐστέ· este;	G2235 ADV ἤδη ede	G4147 V-AAI-2P ἐπλουτήσατε· eplutesate;	G5565 ADV χωρὶς choris	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon	G936 V-AAI-2P ἐβασιλεύσατε· ebasileusate;		G2532 CONJ καὶ kai	G3785 V-2AAI-1S ὄφελόν ofelon	G1065 PRT γε ge	
G936 V-AAI-2P ἐβασιλεύσατε, ebasileusate,	G2443 CONJ ἵνα hina	G2532 CONJ καὶ kai	G1473 P-1NP ἡμεῖς hemeis	G4771 P-2DP ὑμῖν hymín	G4821 V-AAS-1P συνβασιλεύσωμεν. synbasileusomen.	4:9	G1380 V-PAI-1S δοκῶ doko	G1063 CONJ γάρ, gar,		
G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G1473 P-1AP ἡμᾶς hemas	G3588 T-APM τοὺς tus	G652 N-APM ἀποστόλους apostolus	G2078 A-APM-S ἐσχάτους eschatus	G584 V-AAI-3S ἀπέδειξεν apedeiksen		G5613 ADV ὥς hos	G1935 A-APM ἐπιθανατίους, epithanatiús,	
G3754 CONJ ὅτι hoti	G2302 N-NSN θέατρον theatron	G1096 V-AOI-1P ἐγενήθημεν egenethemen	G3588 T-DSM τῷ to	G2889 N-DSM κόσμῳ kosmo	G2532 CONJ καὶ kai	G32 N-DPM ἀγγέλοις angelois	G2532 CONJ καὶ kai	G444 N-DPM ἀνθρώποις. anthropois.	4:10	
G1473 P-1NP ἡμεῖς hemeis	G3474 A-NPM μωροὶ moroi	G1223 PREP διὰ dia	G5547 N-ASM Χριστόν, Christon,	G4771 P-2NP ὑμεῖς hymeis	G1161 CONJ δὲ de	G5429 A-NPM φρόνιμοι fronimoi	G1722 PREP ἐν en	G5547 N-DSM Χριστῷ· Christo;	G1473 P-1NP ἡμεῖς hemeis	
G772 A-NPM ἀσθενεῖς, astheneis,	G4771 P-2NP ὑμεῖς hymeis	G1161 CONJ δὲ de	G2478 A-NPM ἰσχυροί· ischyroi;	G4771 P-2NP ὑμεῖς hymeis	G1741 A-NPM ἐνδοξοί, endoksoi,	G1473 P-1NP ἡμεῖς hemeis	G1161 CONJ δὲ de	G820 A-NPM ἄτιμοι. atimoi.	4:11	G891 ADV ἄχρι achri
G3588 T-GSF τῆς tes	G737 ADV ἄρτι arti	G5610 N-GSF ῥας horas	G2532 CONJ καὶ kai	G3983 V-PAI-1P πεινῶμεν peinomen	G2532 CONJ καὶ kai	G1372 V-PAI-1P διψῶμεν dipsomen	G2532 CONJ καὶ kai	G1130 V-PAI-1P γυμνιτεύομεν gymniteuomen	G2532 CONJ καὶ kai	
G2852 V-PPI-1P κολαφιζόμεθα kolafidzometha	G2532 CONJ καὶ kai	G790 V-PAI-1P ἀστατοῦμεν astatumen	4:12	G2532 CONJ καὶ kai	G2872 V-PAI-1P κοπιῶμεν kopiomen	G2038 V-PNP-NPM ἐργαζόμενοι ergadzomenoi	G3588 T-DPF ταῖς tais	G2398 A-DPF ιδίαις idiais		
G5495 N-DPF χερσίν· chersin;	G3058 V-PPP-NPM λοιδοροῦμενοι loidorumenoi	G2127 V-PAI-1P εὐλογοῦμεν, eulogumen,	G1377 V-PPP-NPM διωκόμενοι diokomenoi	G430 V-PNI-1P ἀνεχόμεθα, anechometha,	4:13	G1426 V-PPP-NPM δυσφημούμενοι dysfemumenoi				
G3870 V-PAI-1P παρακαλοῦμεν· parakalumen;	G5613 ADV ὥς hos	G4027 N-NPN περικαθάρματα perikatharmata	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2889 N-GSM κόσμου kosmu	G1096 V-AOI-1P ἐγενήθημεν, egenethemen,	G3956 A-GPN πάντων panton	G4067 N-NSN περίψημα peripsema	G2193 ADV ἕως heos		

G737 ADV ἄρτι. arti. —	4:14	G3756 PRT-N Οὐκ Uk —	G1788 V-PAP-NSM ἐντρέπων entrepon —	G4771 P-2AP ὕμᾱς hymas —	G1125 V-PAI-1S γράφω grafo —	G3778 D-APN ταῦτα, tauta, —	G235 CONJ ἀλλ’ all’ —	G5613 ADV ὥς hos —	G5043 N-APN τέκνα tekna —	G1473 P-1GS μου mu —
G27 A-APN ἀγαπητὰ agapeta —	G3560 V-PAP-NSM νουθετῶν. nutheton. —	4:15	G1437 COND ἐάν ean —	G1063 CONJ γάρ gar —	G3463 A-APM μυρίους myrius —	G3807 N-APM παιδαγωγούς paidagogus —	G2192 V-PAS-2P ἔχητε echete —	G1722 PREP ἐν en —	G5547 N-DSM Χριστῷ, Christo, —	
G235 CONJ ἀλλ’ all’ —	G3756 PRT-N οὐ u —	G4183 A-APM πολλούς pollus —	G3962 N-APM πατέρας· pateras; —	G1722 PREP ἐν en —	G1063 CONJ γάρ gar —	G5547 N-DSM Χριστῷ Christo —	G2424 N-DSM Ἰησοῦ Iesu —	G1223 PREP διὰ dia —	G3588 T-GSN τοῦ tu —	
G2098 N-GSN εὐαγγελίου euangeliu —	G1473 P-1NS ἐγὼ ego —	G4771 P-2AP ὕμᾱς hymas —	G1080 V-AAI-1S ἐγέννησα. egennesa. —	4:16	G3870 V-PAI-1S παρακαλῶ parakalo —	G3767 CONJ οὖν un —	G4771 P-2AP ὕμᾱς, hymas, —	G3402 N-NPM μιμηταί mimetai —	G1473 P-1GS μου mu —	
G1096 V-PNM-2P γίνεσθε. ginesthe. —	4:17	G1223 PREP Διὰ Dia —	G3778 D-ASN τοῦτο tuto —	G846 P-ASN αὐτὸ auto —	G3992 V-AAI-1S ἔπεμψα epempsa —	G4771 P-2DP ὕμῖν hymín —	G5095 N-ASM Τιμόθεον, Timotheon, —	G3739 R-NSM ὅς hos —	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin —	
G1473 P-1GS μου mu —	G5043 N-NSN τέκνον teknon —	G27 A-NSN ἀγαπητὸν agapeton —	G2532 CONJ καὶ kai —	G4103 A-NSN πιστὸν piston —	G1722 PREP ἐν en —	G2962 N-DSM Κυρίῳ, Kyrio, —	G3739 R-NSM ὅς hos —	G4771 P-2AP ὕμᾱς hymas —	G363 V-FAI-3S ἀναμνήσει anamnesei —	
G3588 T-APF τάς tas —	G3598 N-APF ὁδοὺς hodus —	G1473 P-1GS μου mu —	G3588 T-APF τάς tas —	G1722 PREP ἐν en —	G5547 N-DSM Χριστῷ Christo —	G2424 N-DSM Ἰησοῦ, Iesu, —	G2531 ADV καθὼς kathos —	G3837 ADV πανταχοῦ pantachu —	G1722 PREP ἐν en —	G3956 A-DSF πάσῃ pase —
G1577 N-DSF ἐκκλησίᾱ ekklesia —	G1321 V-PAI-1S διδάσκω. didasko. —	4:18	G5613 ADV ὥς hos —	G3361 PRT-N μὴ me —	G2064 V-PNP-GSM ἐρχομένου erchomenu —	G1161 CONJ δέ de —	G1473 P-1GS μου mu —	G4314 PREP πρὸς pros —	G4771 P-2AP ὕμᾱς hymas —	
G5448 V-API-3P ἐφυσιώθησάν efysiothesan —	G5100 X-NPM τινες· tines; —	4:19	G2064 V-FDI-1S ἐλεύσομαι eleusomai —	G1161 CONJ δὲ de —	G5030 ADV ταχέως tacheos —	G4314 PREP πρὸς pros —	G4771 P-2AP ὕμᾱς, hymas, —	G1437 COND ἐάν ean —	G3588 T-NSM ὁ ho —	
G2962 N-NSM Κύριος Kyrios —	G2309 V-AAS-3S θελήσῃ, thelese, —	G2532 CONJ καὶ kai —	G1097 V-FDI-1S γνώσομαι gnosomai —	G3756 PRT-N οὐ u —	G3588 T-ASM τὸν ton —	G3056 N-ASM λόγον logon —	G3588 T-GPM τῶν ton —	G5448 V-RPP-GPM πεφυσιωμένων pefysiomenon —	G235 CONJ ἀλλὰ alla —	
G3588 T-ASF τὴν ten —	G1411 N-ASF δύναμιν· dynamín; —	4:20	G3756 PRT-N οὐ u —	G1063 CONJ γάρ gar —	G1722 PREP ἐν en —	G3056 N-DSM λόγῳ logo —	G3588 T-NSF ἡ he —	G932 N-NSF βασιλεία basileia —	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2316 N-GSM Θεοῦ, Theu, —
G235 CONJ ἀλλ’ all’ —	G1722 PREP ἐν en —	G1411 N-DSF δυνάμει. dynamei. —	4:21	G5101 I-ASN τί ti —	G2309 V-PAI-2P θέλετε; thelete; —	G1722 PREP ἐν en —	G4464 N-DSF ράβδῳ rabdo —	G2064 V-2AAS-1S ἔλθω eltho —	G4314 PREP πρὸς pros —	G4771 P-2AP ὕμᾱς, hymas, —
G2228 PRT ἢ e —	G1722 PREP ἐν en —	G26 N-DSF ἀγάπῃ agape —	G4151 N-DSN πνεύματί pneumati —	G5037 PRT τε te —	G4240 N-GSF πραῦτητος; prautetos; —					

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).